

Phonak Sky™ L-PR.

Mode d'emploi

Phonak Sky L-PR
Phonak Sky L-PR Trial
Chargeur Phonak Combi BTE 2
Chargeur Phonak Combi BTE
Chargeur Phonak BTE RIC



Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

Aides auditives sans fil

Phonak Sky L90-PR
Phonak Sky L70-PR
Phonak Sky L50-PR
Phonak Sky L30-PR
Phonak Sky L-PR Trial



Accessoires de charge

Chargeur Phonak Combi BTE 2
Chargeur Phonak Combi BTE
Chargeur Phonak BTE RIC



Votre aide auditive et son chargeur en détail

- ① Si aucune case n'est cochée et que vous ne connaissez pas le modèle de votre aide auditive ou de son accessoire de charge, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- ① Les aides auditives décrites dans ce mode d'emploi sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ① Le Power Pack est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée, non démontable.
- ① Consultez également les informations de sécurité concernant la manipulation des aides auditives rechargeables (chapitre 26).

Modèles d'aide auditive

- Sky L-PR (L90/L70/L50/L30)
- Sky L-PR Trial

Accessoires de charge

- Chargeur Combi BTE 2*
- Chargeur Combi BTE*
- Chargeur BTE RIC*
- Power Pack

* avec adaptateur et câble USB

Embout

- Embout classique
- Dôme
- SlimTip
- Embout universel

Table des matières

Vos aides auditives et leur chargeur ont été conçus par Phonak, le leader mondial des solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse.

Ces produits premium sont le résultat de décennies de recherche et d'expertise et sont conçus pour votre bien-être. Nous vous remercions d'avoir fait un si bon choix et nous vous souhaitons des années de plaisir auditif. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour vous assurer de comprendre et de profiter au mieux de toutes les possibilités de votre appareil. Aucune formation n'est requise pour la manipulation de cet appareil. Un audioprothésiste vous aidera à configurer cet appareil en fonction de vos préférences individuelles lors de la consultation d'appareillage.

Pour plus d'informations relatives aux fonctions, aux bénéfices, à la configuration, à l'utilisation, à la maintenance ou à la réparation de vos accessoires pour aide auditive, veuillez contacter votre audioprothésiste ou le représentant du fabricant. Des informations supplémentaires sont disponibles sur la fiche technique de votre produit.

Phonak – et la vie s'exprime
www.phonak.com

Votre aide auditive et son chargeur	
1.	Guide rapide 7
2.	Composants de l'aide auditive et du chargeur 9
Mode d'emploi du chargeur	
3.	Préparation du chargeur 13
4.	Chargement de l'aide auditive 14
Mode d'emploi de l'aide auditive	
5.	Repères de l'aide auditive gauche et droite 19
6.	Mise en place de l'aide auditive 20
7.	Retrait de l'aide auditive 22
8.	Bouton multifonctions avec témoin lumineux 24
9.	Marche/arrêt 26
10.	Contrôle tactile 27
11.	Présentation de la connectivité 28
12.	Premier appairage 29
13.	Appels téléphoniques 32
14.	Mode Avion 37
15.	Redémarrage de votre aide auditive 40

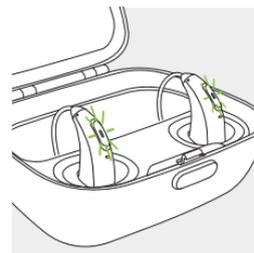
Autres informations	
16.	Présentation de l'application myPhonak Junior 41
17.	Présentation de Roger™ 42
18.	Conditions environnementales 43
19.	Entretien et maintenance 46
20.	Changement de l'embout 50
21.	Changement de la protection anti-cérumen de votre SlimTip 53
22.	Services et garantie 55
23.	Informations sur la conformité 57
24.	Informations et explication des symboles 63
25.	Dépannage 70
26.	Informations importantes en matière de sécurité 74

1. Guide rapide

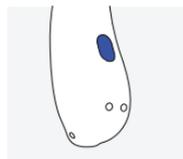
Charge de votre aide auditive

ⓘ Avant d'utiliser votre aide auditive pour la première fois, il est recommandé de la charger pendant 3 heures.

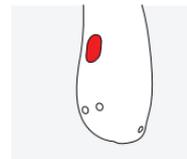
Après avoir placé votre aide auditive dans le chargeur, le témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que l'aide auditive soit tout à fait chargée. Une fois la batterie entièrement chargée, le témoin lumineux passe au vert en continu.



Repères de l'aide auditive gauche et droite



Repère bleu pour l'aide auditive gauche.



Repère rouge pour l'aide auditive droite.

Bouton multifonctions avec témoin lumineux

Ce bouton possède plusieurs fonctions. Il fonctionne comme un interrupteur marche-arrêt, un bouton de contrôle du volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans vos

« Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées.

Marche/Arrêt : appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter.

Marche : le témoin lumineux s'allume en vert continu.

Arrêt : le témoin lumineux s'allume en rouge continu.

Appels téléphoniques : si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur le bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant.

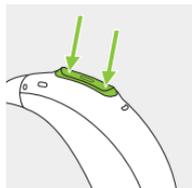
Passer en mode Avion : lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 7 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en orange continu. Relâchez ensuite le bouton.

Contrôle tactile (disponible uniquement sur les modèles L90 et L70)

Si l'aide auditive est appairée à un appareil compatible Bluetooth®, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile ; veuillez vous reporter au chapitre 10.

Cette information est également indiquée dans vos instructions d'utilisation de l'aide auditive

Pour activer le contrôle tactile, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.



2. Composants de l'aide auditive et du chargeur

Les images ci-dessous montrent le modèle de l'aide auditive et du chargeur décrit dans ce mode d'emploi.

Vous pouvez identifier vos modèles en :

- consultant la section « Votre aide auditive et son chargeur en détail » en page 3 ;
- ou en comparant votre embout, votre aide auditive et le chargeur aux modèles suivants.

Embouts compatibles



Embout classique



Dôme

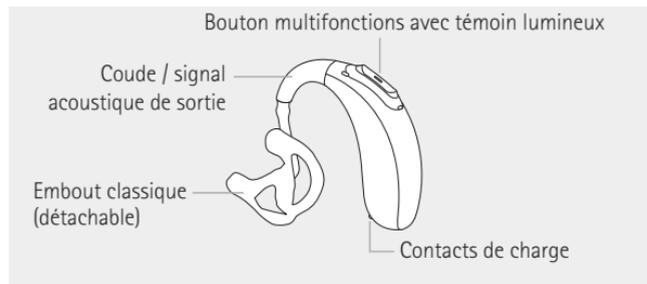


SlimTip

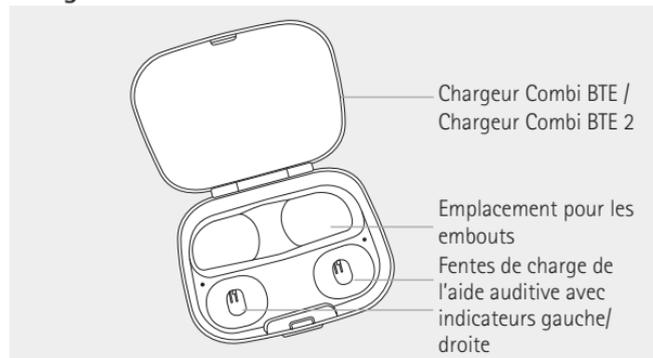


Embout universel

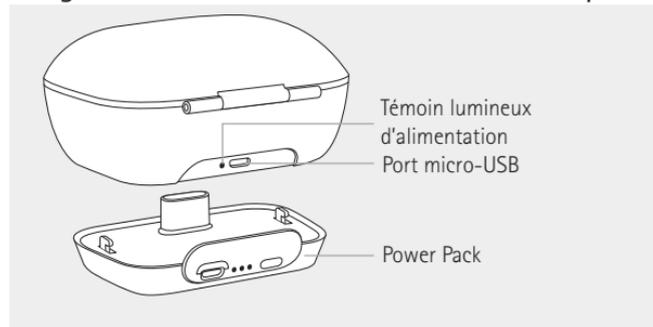
Sky L-PR / Sky L-PR Trial



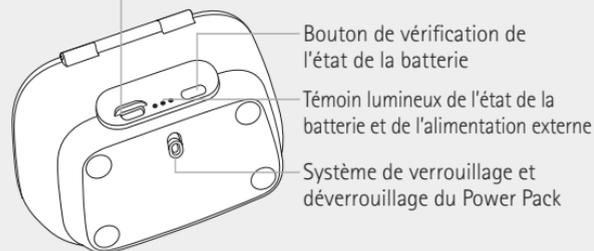
Chargeur Phonak Combi BTE / Chargeur Phonak Combi BTE 2



Chargeur Phonak Combi BTE / Chargeur Phonak Combi BTE 2 avec Power Pack en option



Connexion micro-USB à une alimentation externe



Caractéristiques de l'adaptateur et du chargeur

Tension de sortie de l'adaptateur : 5 VCC +/- 10 %, courant de 500 mA-1 A

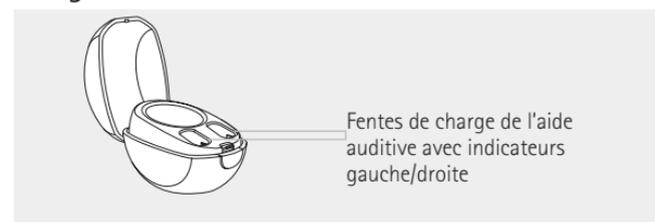
Tension d'entrée de l'adaptateur : 100-240 VCA, 50/60 Hz, courant de 0,25 A

Tension d'entrée du chargeur : 5 VCC +/- 10%, courant de 300 mA

Spécifications du câble USB : 5 V min., 1 A, USB-A à micro-USB, longueur maximale de 1 m

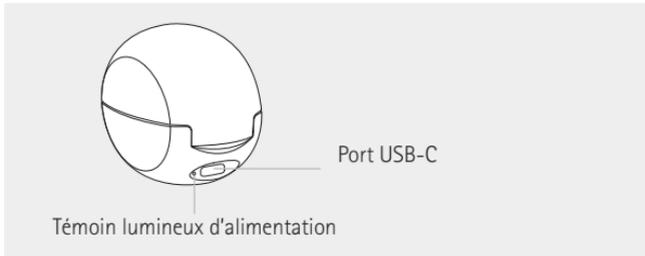
Les chargeurs Combi BTE et Combi BTE 2 peuvent être utilisés avec une source d'alimentation externe correspondant aux caractéristiques indiquées dans le tableau ci-dessus.

Chargeur Phonak BTE RIC



3. Préparation du chargeur

Connexion à la source d'alimentation



Caractéristiques de l'adaptateur

Tension de sortie de l'adaptateur	5 VCC +/-10 %, courant 1 A
Tension d'entrée de l'adaptateur :	100-240 VCA, 50/60 Hz, courant de 0,25 A
Tension d'entrée du chargeur	5 VCC +/-10 %, courant 1 A
Spécifications du câble USB	5 V min., 1 A, USB-A à USB-C, longueur maximale de 3 m

Le chargeur Phonak BTE RIC peut être utilisé avec une source d'alimentation externe correspondant aux caractéristiques indiquées dans le tableau ci-dessus.

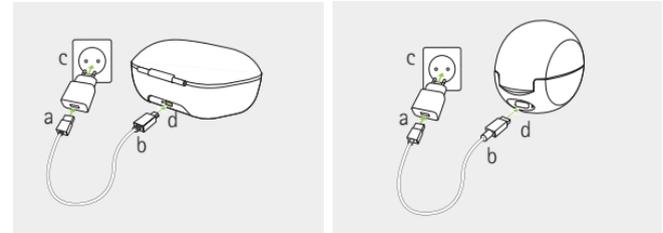
Accessoires



Câble USB



Adaptateur



- Branchez la grande extrémité du câble de recharge à l'adaptateur
- Branchez la petite extrémité au port USB du chargeur
- Branchez l'adaptateur dans une prise murale
- Le témoin lumineux à côté du port USB s'allume en vert quand le chargeur est connecté à la prise murale

4. Chargement de l'aide auditive

- ① Batterie faible : vous entendrez deux bips et vous verrez un témoin rouge clignotant en continu (si activé) quand la batterie est faible. Vous avez environ 60 minutes pour charger les aides auditives (ce délai peut varier selon les paramètres de l'aide auditive).
- ① L'aide auditive est équipée d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ① Avant d'utiliser votre aide auditive pour la première fois, il est recommandé de la charger pendant 3 heures.
- ① L'aide auditive doit être sèche avant sa charge, cf. chapitre 19.
- ① Veillez à charger et d'utiliser l'aide auditive dans la plage de température d'utilisation suivante : +5 à +40 °Celsius.

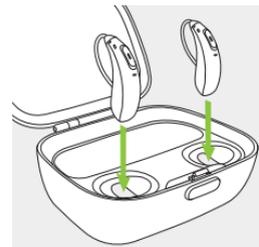
Power Pack en option

- ① Avant la première utilisation de votre Power Pack, il est recommandé de le charger pendant 3 heures.
- ① Le Power Pack est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée, non démontable.
- ① Veillez à charger le Power Pack dans la plage de températures d'utilisation : +5 °C à +40 °C.

4.1 Utilisation du chargeur

Reportez-vous au chapitre 3 pour préparer le chargeur.

1. Insérez l'aide auditive dans la fente de charge. Assurez-vous que les repères de l'aide auditive gauche et droite correspondent aux témoins gauche (bleu) et droit (rouge) près des fentes de charge. L'aide auditive s'éteint automatiquement lorsque vous l'insérez dans le chargeur.



2. Le témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que l'aide auditive soit tout à fait chargée. Une fois la batterie entièrement chargée, le témoin lumineux passe au vert en continu.



Le processus de charge s'arrête automatiquement quand la batterie est entièrement chargée, pour pouvoir conserver l'aide auditive dans le chargeur en toute sécurité. La charge de l'aide auditive peut durer jusqu'à 3 heures. Le couvercle du chargeur peut être fermé lors de la charge de l'aide auditive.

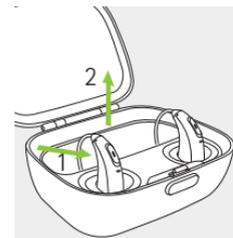
Durées de charge

Témoin lumineux	État de charge	Durées de charge approximatives
● ● ●	0 – 10 %	
● ● ●	11 – 80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
● ● ●	81 – 99 %	
■	100 %	3 h (le temps de chargement peut être affecté par la température)

3.

Retirez l'aide auditive du chargeur comme suit :

1. Tirez doucement l'aide auditive vers vous
2. Soulevez-la du chargeur



Lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation, l'aide auditive se met en marche automatiquement lorsqu'elle est retirée du chargeur. Le témoin lumineux se met à clignoter.

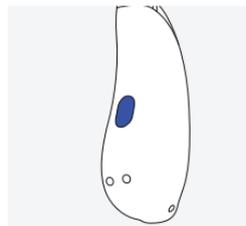
Par défaut, les aides auditives sont programmées pour s'allumer automatiquement lorsqu'elles sont retirées d'un chargeur connecté à l'alimentation. Votre audioprothésiste peut désactiver ce paramètre. Dans ce cas, vous devrez allumer l'aide auditive manuellement. Pour éteindre le chargeur, débranchez l'adaptateur de la prise murale. Si le Power Pack en option est connecté au chargeur, déconnectez-le pour éteindre le chargeur.

- ① Ne tenez pas l'aide auditive par son embout pour la retirer du chargeur, car cela peut endommager le tube.
- ① Éteignez votre aide auditive avant de l'introduire dans le chargeur débranché pour la ranger.
- ① Si vous débranchez le chargeur alors que l'aide auditive charge à l'intérieur, assurez-vous d'éteindre l'aide auditive pour éviter qu'elle ne se décharge.
- ① Fermez toujours le couvercle lorsque vous chargez vos aides auditives dans un environnement humide.

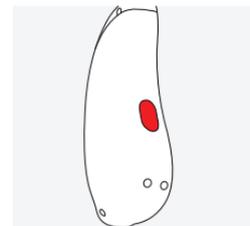
5. Repères de l'aide auditive gauche et droite

Il y a un repère bleu ou rouge à l'arrière de l'aide auditive. Ils vous indiquent s'il s'agit de l'aide auditive gauche ou droite.

Repère bleu pour l'aide auditive gauche.



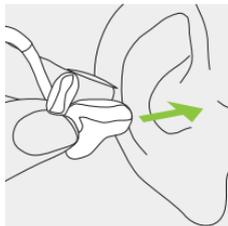
Repère rouge pour l'aide auditive droite.



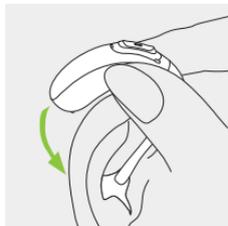
6. Mise en place de l'aide auditive

6.1 Mise en place de l'aide auditive avec l'embout classique

1. Portez l'embout jusqu'à votre oreille et introduisez la portion du conduit dans votre conduit auditif.



2. Placez l'aide auditive derrière votre oreille.

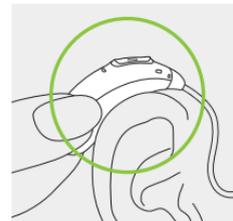


3. Placez ensuite la partie supérieure de l'embout dans la partie supérieure de la conque de votre oreille.

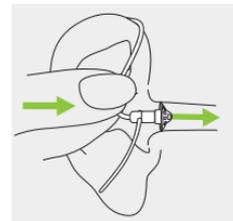


6.2 Mise en place d'une aide auditive avec dôme, SlimTip ou embout universel

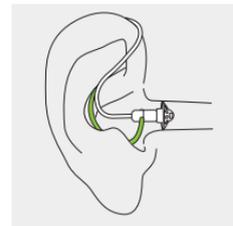
1. Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



2. Insérez l'embout dans votre conduit auditif.



3. Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir l'aide auditive.



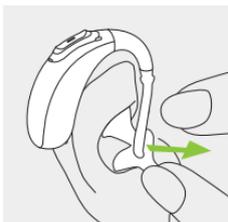
7. Retrait de l'aide auditive

7.1 Retrait d'une aide auditive avec embout classique

1. Faites passer l'aide auditive au-dessus du pavillon de votre oreille.

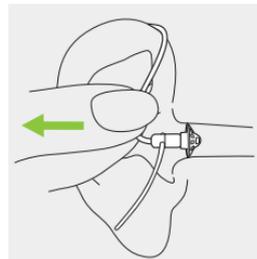


2. Prenez l'embout avec vos doigts et retirez-le doucement.



7.2 Retrait d'une aide auditive avec dôme, SlimTip ou embout universel

1. Tenez la partie courbée du tube et tirez pour retirer l'aide auditive de votre oreille.

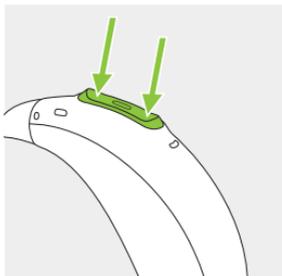


❗ Évitez d'attraper le tube pour retirer l'aide auditive.

8. Bouton multifonctions avec témoin lumineux

Le bouton multifonctions possède plusieurs fonctions.

Il fonctionne comme un interrupteur marche-arrêt, un bouton de contrôle du volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées.



Veillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.

Si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur la partie supérieure ou inférieure du bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 13).

Témoin lumineux

Le témoin lumineux informe les parents et le personnel soignant des jeunes enfants du statut de leur aide auditive. Le témoin lumineux est intégré au bouton multifonctions et affiche l'état de l'aide auditive lorsque celle-ci est allumée et chargée.

Votre audioprothésiste peut activer/désactiver le témoin lumineux pour indiquer différents états de l'aide auditive.

La liste complète des alertes d'état de l'aide auditive est affichée ci-dessous. Veuillez demander à votre audioprothésiste de cocher ce qui a été activé en conséquence.

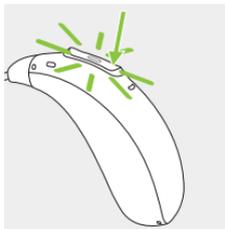
État de l'aide auditive	Mode du témoin lumineux
<input type="checkbox"/> L'aide auditive fonctionne	Clignotement simple répété ● ● ●
<input type="checkbox"/> L'aide auditive est activée et le système Roger™ est accessible	Clignotement double répété ●● ●● ●●
<input type="checkbox"/> Batterie faible *	Clignotement continu ●●●●●●
<input type="checkbox"/> Changement du niveau de volume (commandé par une télécommande, myPhonak Junior ou le bouton multifonctions)	Clignotement unique lors du changement du volume ●
<input type="checkbox"/> Changement de programme (commandé par une télécommande, myPhonak Junior ou le bouton multifonctions)	Clignotement unique lors du changement de programme ●

* L'alerte de batterie faible apparaît environ 60 minutes avant qu'il ne soit nécessaire de charger la batterie.

9. Marche/arrêt

Mise en marche de l'aide auditive

Par défaut, l'aide auditive est configurée pour s'allumer automatiquement quand elle est retirée d'un chargeur branché à l'alimentation, ou si le chargeur n'est pas branché à l'alimentation. Si cette fonction n'est pas configurée ou si le chargeur n'est pas connecté à l'alimentation, appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter. Attendez que le témoin lumineux s'allume en vert continu pour indiquer que l'aide auditive est opérationnelle.



Arrêt de l'aide auditive

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en rouge continu pour indiquer que l'aide auditive est en train de s'éteindre.

	Vert clignotant	L'aide auditive est allumée
	Rouge fixe pendant 3 secondes	L'aide auditive s'éteint

❗ Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, vous entendez une mélodie de démarrage.

10. Contrôle tactile

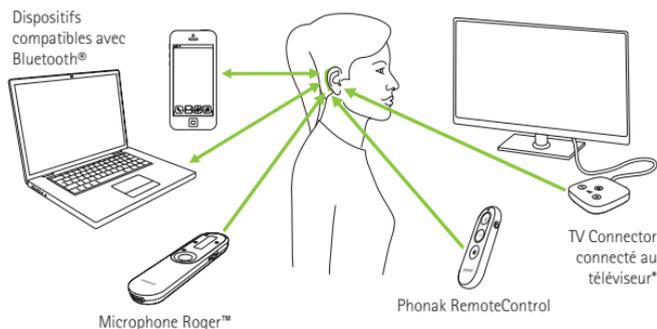
Le contrôle tactile est disponible uniquement sur les modèles L90 et L70. Si votre aide auditive est appairée à un appareil compatible Bluetooth®, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile, par ex. accepter/terminer un appel, mettre sur pause/reprendre la diffusion, activer/désactiver l'assistant vocal. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées.

Pour activer le contrôle tactile, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.



11. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre aide auditive.



* Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi.

12. Premier appairage

12.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

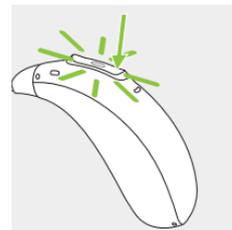
① La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie Bluetooth® sans fil. Après l'appairage, votre aide auditive se connectera ensuite automatiquement à l'appareil. Le premier appairage peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1.

Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la fonction Bluetooth® sans fil est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth® dans les paramètres de connectivité.

2.

Allumez vos aides auditives. Vous avez alors 3 minutes pour appairer votre aide auditive avec votre appareil.



3.

Votre appareil affiche une liste des appareils compatibles Bluetooth®. Sélectionnez l'aide auditive dans la liste pour appairer les deux aides auditives simultanément. Un bip confirme la réussite de l'appairage.

① Vous trouverez d'autres informations sur les instructions d'appairage Bluetooth® sans fil propres à certains des principaux fabricants de téléphones à l'adresse : <https://www.phonak.com/en-int/support>

12.2 Connexion à l'appareil

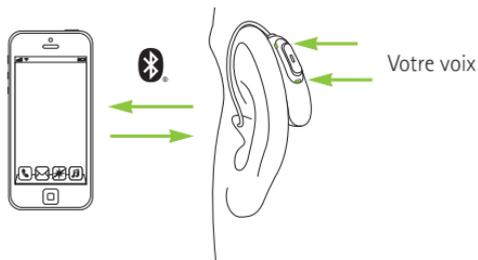
Une fois appairée à votre appareil, votre aide auditive se reconnectera automatiquement lors de la mise en marche.

① La connexion est maintenue tant que l'appareil reste allumé et à portée de l'aide auditive.

① Votre aide auditive peut être connectée à deux appareils maximum et appairée à huit appareils maximum.

13. Appels téléphoniques

Votre aide auditive se connecte directement aux téléphones compatibles Bluetooth®. Lorsqu'elle est appairée et connectée à votre téléphone, vous entendrez les notifications et la voix de l'appelant directement dans votre aide auditive. Les appels sont « mains libres », ce qui signifie que votre voix est captée par les microphones de l'aide auditive et retransmise au téléphone.



13.1 Passer un appel

Composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel. Vous entendrez la tonalité dans votre aide auditive. Votre voix est captée par les microphones de l'aide auditive et transmise au téléphone.

Sinon, pour les modèles L90 et L70, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille pour demander à l'assistant vocal de composer le numéro de téléphone.

13.2 Accepter un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez une notification d'appel entrant dans l'aide auditive. Vous pouvez accepter l'appel en appuyant deux fois sur le haut de votre oreille (disponible uniquement pour les modèles L90 et L70), en appuyant brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



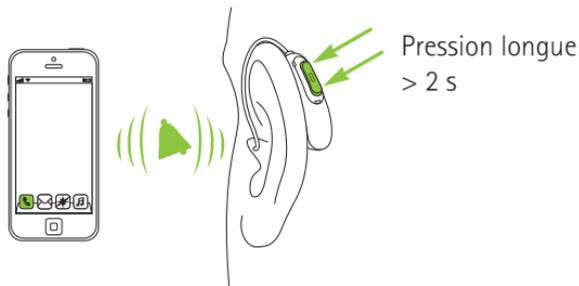
13.3 Mettre fin à un appel

Vous pouvez mettre fin à un appel en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone. Pour les modèles L90 et L70, vous pouvez également mettre fin à l'appel téléphonique en appuyant deux fois sur le haut de votre oreille.



13.4 Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.

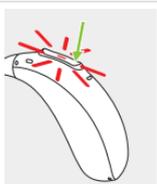


14. Mode Avion

Votre aide auditive fonctionne sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. En avion, certaines compagnies aériennes demandent que tous les appareils électroniques soient en mode Avion. Passer en mode Avion ne désactivera pas le fonctionnement normal de l'aide auditive, mais uniquement les fonctions de connectivité Bluetooth®.

14.1 Passer en mode Avion

Pour désactiver la fonction sans fil et passer en mode Avion sur chaque aide auditive :

1.		Si l'aide auditive est éteinte, passez à l'étape 2. Si l'aide auditive est allumée, éteignez-la en appuyant sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux passe au rouge continu pendant 3 secondes, ce qui signifie que l'aide auditive est en train de s'éteindre.	
2.		Maintenez enfoncée la partie inférieure du bouton. Le témoin lumineux clignote en vert au démarrage de l'aide auditive.	
3.		Maintenez le bouton enfoncé pendant 7 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en orange continu, relâchez alors le bouton. Le témoin lumineux s'allume en orange continu pour indiquer que l'aide auditive est en mode Avion.	

En mode Avion, votre aide auditive ne peut pas se connecter directement à votre téléphone.

14.2 Quitter le mode Avion

Pour activer la fonction sans fil et quitter le mode Avion sur chaque aide auditive :
Éteignez l'aide auditive, puis rallumez-la (reportez-vous au chapitre 9).



15. Redémarrage de votre aide auditive

Suivez les étapes ci-dessous si votre aide auditive affiche un état d'erreur. Cette opération ne retire ou ne supprime aucun programme ou réglage.

1.
Appuyez sur la partie inférieure du bouton multifonctions pendant au moins 15 secondes. L'aide auditive peut être allumée ou éteinte lorsque vous appuyez sur le bouton. Il n'y a pas de notification lumineuse ou acoustique à la fin des 15 secondes.

2.
Placez l'aide auditive dans le chargeur connecté à l'alimentation et attendez que le témoin lumineux clignote en vert. Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes. L'aide auditive peut désormais être utilisée.

16. Présentation de l'application myPhonak Junior

Pour en savoir plus sur myPhonak Junior, consultez la page Web www.phonak.com/junior-ug ou scannez le code QR



Pour installer myPhonak Junior, scannez le code QR



17. Présentation de Roger™

Découvrir les performances auditives de Roger™

Roger™ est une technologie sans fil intelligente qui transmet la parole directement aux aides auditives, et permet de surmonter la distance et le bruit. Le microphone capte la voix de l'orateur et la transmet sans fil directement aux écouteurs* Roger™ dans votre aide auditive. Ils vous permettent de participer pleinement aux conversations en groupe, même dans des environnements particulièrement bruyants comme les restaurants, les réunions de travail et les activités scolaires.

Pour en savoir plus sur la technologie Roger™ et les microphones, consultez la page Web www.phonak.com/roger ou scannez le code QR.

Les microphones Roger™ sont vendus séparément.



* RogerDirect™ nécessite l'installation d'écouteurs Roger™ dans les aides auditives Phonak par un audioprothésiste.

18. Conditions environnementales

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Assurez-vous d'utiliser, de charger, de transporter et de stocker votre aide auditive en respectant les conditions suivantes :

Aides auditives :

	Chargement et fonctionnement	Transport	Stockage
Température Plage maximale	+5 à +40 °C (+41 à +104 °F)	-20 à +60 °C (-4 à +140 °F)	-20 à +60 °C (-4 à +140 °F)
Humidité (sans condensation)	0 % à 85 %	0 % à 93 %	0 % à 93 %
Pression atmosphérique	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa

La température et l'humidité ne doivent pas sortir des plages décrites dans le tableau ci-dessus pendant des périodes prolongées pendant le transport et le stockage. Un stockage prolongé à des températures inférieures à 10 °C et supérieures à 30 °C peut affecter négativement la performance de la batterie du produit.

Chargeurs :

	Fonctionnement	Transport	Stockage
Température Plage maximale	+5 à +40 °C (+41 à +104 °F)	-20 à +60 °C (-4 à +140 °F)	-20 à +60 °C (-4 à +140 °F)
Humidité (sans condensation)	0 % à 85 %	0 % à 70 %	0 % à 70 %
Pression atmosphérique	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa

Assurez-vous de charger régulièrement les aides auditives lors d'un stockage prolongé.

Ces aides auditives sont classées IP68. Cela signifie qu'elles sont résistantes à l'eau et à la poussière et qu'elles sont conçues pour résister aux situations de la vie quotidienne. Elles peuvent être portées sous la pluie, mais ne doivent pas être complètement plongées dans l'eau ni utilisées sous la douche, pour nager, ou lors d'autres activités impliquant de l'eau. Ces aides auditives ne doivent jamais être exposées à l'eau chlorée, au savon, à l'eau salée ou à d'autres liquides contenant des produits chimiques.

Si l'appareil a été soumis à des conditions de stockage et de transport en dehors des conditions d'utilisation recommandées, attendez 15 minutes avant d'allumer l'appareil une fois revenu aux conditions environnementales recommandées.

Le chargeur Phonak Combi BTE et le chargeur Phonak Combi BTE 2 sont classés IP22. Cela signifie que le chargeur est protégé des gouttes d'eau tombant verticalement lorsque le chargeur est incliné à un angle de 15 degrés par rapport à l'horizontale. L'indice IP22 est respecté lorsque le couvercle du chargeur est fermé.

Stockage du Power Pack pendant un an ou plus : pour éviter d'endommager la batterie, la température maximale doit être comprise entre -20 °C et +25 °C (-4 et +77 °F). De plus, la batterie doit être déchargée et rechargée au moins une fois tous les trois mois.

19. Entretien et maintenance

Durée de service prévue :

La durée de service prévue des aides auditives et du chargeur compatible est de cinq ans. Il est prévu que l'utilisation des appareils soit sûre pendant cette durée.

Période de service commerciale :

L'entretien régulier et minutieux de vos aides auditives et du chargeur contribue aux performances exceptionnelles pendant toute la durée de service prévue de vos appareils. Sonova AG proposera des services de réparation pendant au moins cinq ans à compter du retrait du catalogue de l'aide auditive, du chargeur et des composants essentiels respectifs.

Veuillez suivre les directives suivantes.

Pour plus d'informations concernant la sécurité du produit, consultez le chapitre 26.2.

Informations générales

Retirez votre aide auditive avant d'utiliser de la laque pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Veillez à toujours sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

Votre aide auditive est résistante à l'eau, à la transpiration et à la poussière dans les conditions suivantes :

- Après avoir été exposée à de l'eau, de la transpiration ou de la poussière, l'aide auditive doit être nettoyée et séchée
- L'aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi

⚠ Assurez-vous toujours que les aides auditives et le chargeur sont secs et propres avant la charge.

Chaque jour

Aide auditive : vérifiez s'il y a des traces de cérumen ou d'humidité sur l'embout et le tube. Nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, de la lessive, du savon, etc., pour nettoyer votre aide auditive. Il n'est pas recommandé de rincer ces pièces à l'eau, car l'humidité pourrait être piégée dans le tube. Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste.

Chargeurs : assurez-vous que les fentes du chargeur sont propres.

N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, savon, ou autres pour nettoyer votre chargeur.

Chaque semaine

Aide auditive : nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés.

Chargeurs : retirez la poussière et les saletés des fentes du chargeur avec un chiffon non pelucheux.

Chaque mois

Aide auditive : vérifiez si votre tube écouteur change de couleur, durcit ou se fendille. Si c'est le cas, le tube écouteur doit être remplacé. Veuillez consulter votre audioprothésiste.

⚠ Vérifiez toujours que vous avez bien débranché le chargeur de l'alimentation principale avant de le nettoyer.

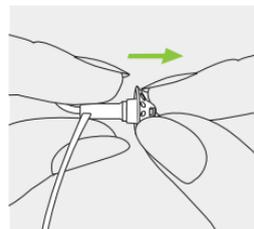
20. Changement de l'embout

Votre aide auditive est équipée d'un embout, qui peut être un dôme, un embout, un SlimTip ou un embout universel.

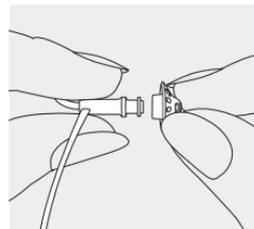
Vérifiez l'embout de façon régulière et changez-le ou nettoyez-le s'il est sale ou si le volume ou la qualité sonore de l'aide auditive est réduit. Si vous utilisez un dôme, vous devez le changer tous les 3 mois. Si vous utilisez un embout, reportez-vous au chapitre 19 de ce mode d'emploi. Si vous utilisez un SlimTip, suivez les instructions du chapitre 21 pour changer la protection anti-cérumen.

20.1 Retrait de l'embout du tube fin

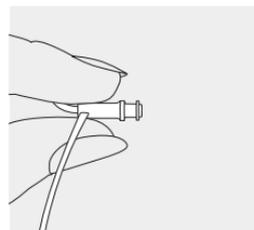
1.
Retirez l'embout du tube fin en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



2.
Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.



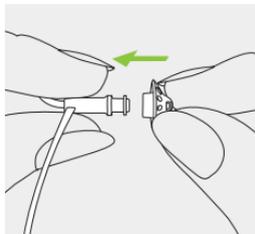
3.
Nettoyez le tube fin avec un chiffon non pelucheux.



20.2 Fixation de l'embout sur le tube fin

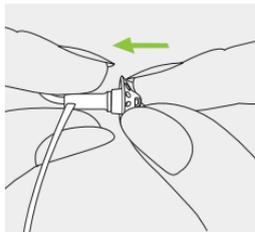
1.

Tenez le tube fin dans une main et l'embout dans l'autre.



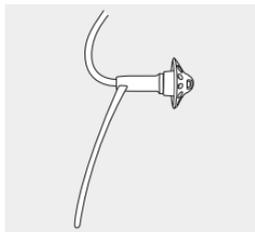
2.

Faites glisser l'embout sur l'extrémité du tube fin.



3.

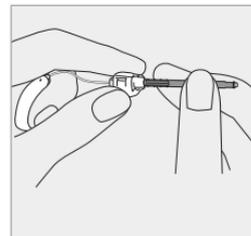
Le tube fin et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.



21. Changement de la protection anti-cérumen de votre SlimTip

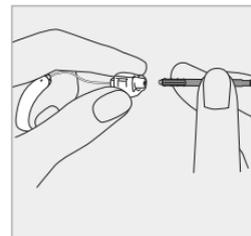
1.

Insérez l'extrémité de retrait de l'outil de remplacement dans la protection anti-cérumen usagée. La tige du support doit toucher le bord de la protection anti-cérumen.



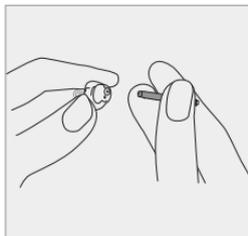
2.

Tirez doucement et retirez la protection anti-cérumen. Ne tordez pas la protection anti-cérumen en la retirant.



3.

Pour insérer la nouvelle protection anti-cérumen, poussez doucement l'extrémité d'insertion de l'outil de remplacement dans l'orifice du SlimTip jusqu'à ce que l'anneau extérieur soit parfaitement aligné.



4.

Retirez l'outil. La nouvelle protection anti-cérumen restera en place.



22. Services et garantie

Garantie locale

Veillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté vos aides auditives et votre chargeur, sur les termes de la garantie locale.

Garantie internationale

Sonova AG offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. La garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans l'aide auditive et les chargeurs, mais pas les accessoires comme les piles, les tubes, les embouts et les écouteurs externes. La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.



23. Informations sur la conformité

Limitation de garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Numéros de série

Aide auditive gauche : _____

Aide auditive droite : _____

Chargeur : _____

Date d'achat : _____

Audioprothésiste autorisé (cachet/signature) :

Europe :

Déclaration de conformité pour l'aide auditive

La société Sonova AG déclare par la présente que ce produit satisfait aux exigences essentielles du règlement (EU) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux ainsi qu'à la directive 2014/53/UE relative aux équipements radio.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak, sur **www.phonak.com/en-int/certificates** (sites Phonak dans le monde entier).

Déclaration de conformité pour les accessoires de charge

Par la présente, Sonova AG confirme que ce produit satisfait aux exigences de la directive (UE) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux.

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.

L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Grande-Bretagne :



Déclaration de conformité du chargeur Phonak Combi BTE 2

Sonova AG déclare que ce produit est en conformité avec les exigences du règlement 2002 relatif aux dispositifs médicaux.

Les modèles sans fil dont la liste est donnée en page 2 disposent des certifications suivantes :

Phonak Sky L-PR (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-PR Trial

États-Unis

FCC ID : KWC-BPR

Canada

IC : 2262A-BPR

Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Information 2 :

Tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation FCC pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, il peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Chargeur :

Veuillez respecter une distance minimale de 20 cm entre le chargeur et le corps humain pendant l'utilisation.

Informations radio de votre aide auditive

Type d'antenne	Antenne cadre magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Puissance rayonnée (PIRE)	< 1 mW
Bluetooth®	
Portée	~1 m
Bluetooth	Dual-Mode 4.2
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

Test d'émissions	Conformité	Conseils sur l'environnement électromagnétique
Émissions de radiofréquences CISPR 11	Groupe 2 Classe B	Le dispositif médical utilise l'énergie radiofréquence uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions radiofréquences sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions harmoniques	Conforme	
Fluctuations de tension/ émissions de parasites	Conforme	

Compatibilité électromagnétique (CEM)

La CEM des aides auditives et des accessoires de charge de Phonak est testée en conformité avec les exigences des règlements CEI 60601-1-2:2014 et CEI 60601-1-2:2014 A1 2020.

24. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la réglementation (UE) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour la réglementation et la directive ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).



Indique la date de fabrication du dispositif médical.



Indique l'identité du représentant autorisé de la Communauté européenne. Le représentant CE est également l'importateur vers l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents du mode d'emploi relatifs aux piles.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Ce symbole indique que les interférences électromagnétiques de l'appareil restent sous la limite donnée par la FCC.



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.



Avec la marque d'évaluation de la conformité du Royaume-Uni, Sonova AG garantit que ce produit est conforme à la législation applicable de la Grande-Bretagne.



Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.

SN

Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.

REF

Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier le dispositif médical.

MD

Indique qu'il s'agit d'un appareil médical.



Ce symbole indique qu'un mode d'emploi électronique est disponible.

IP68

Indice de protection contre les intrusions. L'indice IP68 indique que l'aide auditive est résistante à l'eau et à la poussière. Elle n'a pas été endommagée après une immersion continue de 60 minutes dans 1 mètre d'eau fraîche et après 8 heures dans une chambre à poussière, selon la norme CEI60529.

IP22

Indice IP = Indice de protection L'indice IP22 indique que l'appareil est protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre égal ou supérieur à 12,5 mm et qu'il est en outre protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement lorsque le boîtier est incliné à un angle de 15°.



Indique les limites de température auxquelles l'appareil médical peut être exposé en toute sécurité.



Indique la plage d'humidité à laquelle l'appareil médical peut être exposé en toute sécurité.



Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle l'appareil médical peut être exposé en toute sécurité.



À conserver au sec lors du transport.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive ainsi que son chargeur, quand ils seront usagés ou s'ils sont inutilisés, ne devront pas être considérés comme des déchets ménagers, mais rapportés aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnés à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. L'élimination de ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

Symboles applicables aux alimentations électriques européennes uniquement



Alimentation électrique avec double isolation.



Appareil conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Transformateur isolant de sécurité, résistant aux courts-circuits.

25. Dépannage

Problème	Causes
L'aide auditive émet un sifflement	L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans l'oreille Le conduit auditif est bloqué par du cérumen
Le son de l'aide auditive est trop intense	Le volume est trop élevé
Le son de l'aide auditive n'est pas assez intense ou est déformé	Le volume est trop bas Batterie faible L'embout est bloqué Votre audition a changé
L'aide auditive émet deux bips	Indication de batterie faible
L'aide auditive ne fonctionne pas (pas d'amplification)	L'embout est bloqué L'aide auditive s'est éteinte La batterie est complètement déchargée
L'aide auditive ne s'allume pas	La batterie est complètement déchargée Le bouton a été désactivé par mégarde en appuyant sur celui-ci pendant plus de 15 secondes
Le témoin lumineux de l'aide auditive ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est insérée dans les fentes de charge	L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur Le chargeur n'est pas branché à une source d'alimentation La batterie est complètement déchargée

Que faire ?
Insérer l'aide auditive correctement (chapitre 6)
Contactez votre audioprothésiste
Diminuer le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Augmenter le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Nettoyer l'embout (chapitre 19)
Contactez votre audioprothésiste
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Nettoyer l'embout (chapitre 19)
Appuyer sur la partie inférieure du bouton multifonctions pendant 3 secondes (chapitre 9)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Effectuer l'étape 2 du processus de redémarrage (chapitre 15)
Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 4)
Brancher le chargeur à l'alimentation externe (chapitre 3)
Attendre trois heures après avoir inséré l'aide auditive dans le chargeur, peu importe ce qu'indique le signal DEL

Problème	Causes
Le témoin lumineux de l'aide auditive s'allume en rouge continu lorsque l'aide auditive est insérée dans le chargeur	Les contacts de charge sont sales L'aide auditive est en dehors de sa plage de température de fonctionnement La batterie est défaillante
Le témoin lumineux de l'aide auditive s'éteint lorsque l'aide auditive est retirée du chargeur	La fonction « Activation automatique » est désactivée
Le témoin lumineux de l'aide auditive reste vert en continu après retrait du chargeur	Le témoin lumineux de l'aide auditive était rouge lorsque l'aide auditive était insérée dans le chargeur
La batterie ne tient pas toute la journée	La durée de vie de la batterie a diminué
La fonction d'appel téléphonique ne fonctionne pas	L'aide auditive est en mode Avion L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone
La recharge ne démarre pas	Le chargeur n'est pas branché à l'alimentation L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur

- ① Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.
- ① Consultez la page Internet <https://www.phonak.com/en-int/support> pour en savoir plus.

Que faire ?

Nettoyer les contacts de l'aide auditive et du chargeur
Chauffer l'aide auditive. La plage de température de fonctionnement est de +5 ° à +40 ° Celsius
Contacter votre audioprothésiste

Allumer l'aide auditive (chapitre 9)

Redémarrer l'aide auditive (chapitre 15)

Contacter votre audioprothésiste. Il peut être nécessaire de remplacer la batterie

Éteindre l'aide auditive, puis la rallumer (chapitre 14.2)

Appairer au téléphone (chapitre 12)

Brancher le chargeur à l'alimentation (chapitre 3)

Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 4)

26. Informations importantes en matière de sécurité

Veillez lire les informations de sécurité et les informations sur les limites d'utilisation pertinentes dans les pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive et vos accessoires de charge.

Utilisation prévue

Aide auditive : l'aide auditive est conçue pour amplifier et transmettre le son à l'oreille et ainsi compenser une perte auditive.

Accessoires de charge : les chargeurs sont conçus pour charger la batterie de l'aide auditive rechargeable.

Le Power Pack est conçu pour permettre à un chargeur compatible de recharger la batterie de l'aide auditive rechargeable quand aucune source d'alimentation externe n'est disponible.

Population de patients visée

Aide auditive : cet appareil est conçu pour les patients à partir de 0 année qui respectent les indications cliniques de ce produit.

Accessoires de charge : la population visée est l'utilisateur des aides auditives compatibles.

Utilisateurs visés

Aide auditive : prévue pour :

- les personnes souffrant de perte auditive ;
- le personnel soignant de la personne souffrant de perte auditive ;
- l'audioprothésiste responsable du réglage de l'aide auditive.

Accessoires de charge : prévus pour les personnes souffrant de perte auditive et utilisant les aides auditives rechargeables compatibles, leur personnel soignant et leur audioprothésiste.

Indications médicales visées

Aide auditive : présence de perte auditive :

- Unilatérale ou bilatérale
- Types de perte auditive : de transmission, de perception ou mixte
- Degrés de perte auditive :
 - Légère
 - Moyenne
 - Moyennement sévère

Accessoires de charge : veuillez noter que les indications ne sont pas issues des accessoires de charge, mais des aides auditives compatibles.

Contre-indications médicales

Aide auditive : voici les contre-indications médicales pour l'utilisation d'aides auditives :

- Difformité de l'oreille (par ex. conduit auditif fermé, absence de pavillon)
- Perte auditive neuronale (par ex. pathologies rétrocochléaires comme un nerf auditif absent ou non viable)
- Signes d'une pathologie active ou chronique de l'oreille moyenne ou externe, écoulement chronique ou otorrhée, signes d'inflammation chronique.

Accessoires de charge : veuillez noter que les contre-indications ne sont pas issues des accessoires de charge, mais des aides auditives compatibles.

Avantages cliniques :

Aide auditive :

- Amélioration de l'audibilité
- Amélioration de la compréhension vocale (dès que le langage est acquis)

Accessoires de charge : les accessoires de charge eux-mêmes n'offrent pas d'avantages cliniques directs. Un avantage clinique indirect est apporté en permettant aux aides auditives rechargeables d'atteindre leur objectif.

Effets secondaires :

Les effets secondaires physiologiques des aides auditives, tels que les acouphènes, les vertiges, l'accumulation de cérumen, une pression trop forte, la transpiration ou l'humidité, les ampoules, les démangeaisons et/ou les éruptions cutanées, les bouchons ou la plénitude et leurs conséquences, comme les maux de tête et/ou les douleurs d'oreille, peuvent être résolus ou réduits par votre audioprothésiste.

Les aides auditives classiques sont susceptibles d'exposer les patients à des niveaux d'exposition sonore accrus, ce qui peut occasionner des décalages de seuil dans la bande passante affectée par un traumatisme sonore.

Accessoires de charge : veuillez noter que les effets secondaires ne sont pas issus des accessoires de charge, mais des aides auditives compatibles.

Les principaux critères d'orientation d'un patient vers un avis médical, l'avis d'un autre spécialiste et/ou un traitement sont les suivants :

- Difformité congénitale ou traumatique visible de l'oreille ;
- Antécédents de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours précédents ;
- Antécédents de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans une oreille ou les deux dans les 90 jours précédents ;

- Vertige aigu ou chronique ;
- Écart aérien osseux audiométrique supérieur ou égal à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;
- Présence visible d'une accumulation importante de cérumen ou d'un corps étranger dans le conduit auditif ;
- Douleur ou gêne dans l'oreille ;
- Apparence anormale du tympan ou du conduit auditif, par exemple :
 - Inflammation du conduit auditif externe
 - Perforation du tympan
 - Autres anomalies que l'audioprothésiste juge préoccupantes sur le plan médical

L'audioprothésiste peut décider que l'orientation n'est pas appropriée ou dans le meilleur intérêt du patient lorsque les conditions suivantes s'appliquent :

- Il apparaît que le problème a fait l'objet d'un examen approfondi par un professionnel de santé et que tous les traitements possibles ont été dispensés.
- Le problème ne s'est pas empiré ou n'a pas vraiment évolué depuis le précédent examen ou traitement.

Si le patient a décidé, en connaissance de cause et de manière compétente, de ne pas accepter le conseil de demander une opinion médicale, il est permis de procéder à la recommandation de systèmes d'aide auditive appropriés, sous réserve des considérations suivantes :

- La recommandation n'aura aucune conséquence néfaste sur la santé ou le bien-être général du patient.
- Les dossiers médicaux confirment que toutes les considérations nécessaires portant sur les intérêts du patient ont été émises.

Si la loi l'exige, le patient signe une décharge pour confirmer qu'il n'a pas accepté le conseil de se référer à une autre opinion médicale et que sa décision a été prise en connaissance de cause.

L'aide auditive et les accessoires de charge conviennent à un environnement médical à domicile. En raison de leur portabilité, ils peuvent être utilisés dans un environnement médical professionnel comme un cabinet médical, un cabinet dentaire, etc.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles

organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

Effet Larsen, mauvaise qualité sonore, sons trop intenses ou trop faibles, appareillage inadéquat ou problèmes lors de la mastication ou de la déglutition, peuvent être résolus ou améliorés au cours du processus d'adaptation fine lors de la procédure d'appareillage par votre audioprothésiste.

Tout incident grave étant survenu en lien avec l'aide auditive et les accessoires de charge doit être signalé au représentant du fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- b) la détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- c) une grave menace de santé publique.

Pour signaler un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

26.1 Identification des risques

-  Votre appareil fonctionne sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Lorsque vous prenez l'avion, vérifiez si la compagnie aérienne exige que les appareils soient en mode Avion. Reportez-vous au chapitre correspondant du présent mode d'emploi concernant le mode Avion.
-  Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.
-  Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé(e) par Sonova AG, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.
-  N'utilisez pas les aides auditives et le chargeur dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables). L'appareil n'est pas certifié ATEX.
-  Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

⚠ Dans de très rares cas, un dôme ou un embout anti-cérumen peut rester dans votre conduit auditif lors du retrait de l'aide auditive de votre oreille s'il n'a pas été bien fixé. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

⚠ Les programmes auditifs en mode microphone directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez l'aide auditive sans fil à au moins 15 cm de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants (c'est-à-dire l'outil de manipulation des piles, l'aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm de l'implant actif.

⚠ Évitez d'utiliser cet équipement à proximité de, ou superposé à, un autre appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

⚠ Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant des aides auditives, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

⚠ Le port USB du chargeur doit être utilisé exclusivement pour le but auquel il est destiné.

-  Pour les chargeurs, utilisez uniquement un équipement certifié CEI 60950-1*, CEI 62368-1 ou CEI 60601-1 avec une puissance de sortie de 5 VCC. Min. 500 mA.
-  Les aides auditives ne doivent pas être appareillées avec des dômes/systèmes anti-cérumen lorsqu'elles sont utilisées par des patients présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille moyenne. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser un embout classique. Dans le cas très improbable d'une partie du produit restant dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.
-  Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez une aide auditive équipée d'un embout sur mesure. La stabilité des embouts sur mesure est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à l'embout sur mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.
-  Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'embout sur mesure, assurez-vous qu'il est intact avant de le placer dans l'oreille.

-  **AVERTISSEMENT** : cet appareil utilise une pile bouton au lithium. Ces piles, qu'elles soient usagées ou neuves, sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elles sont avalées ou placées à l'intérieur de toute partie du corps ! Tenir hors de portée des enfants, des personnes souffrant de troubles cognitifs et des animaux domestiques. Si vous soupçonnez qu'une pile a pu être avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement votre médecin !
-  La majorité des utilisateurs d'aide auditive ont une perte auditive pour laquelle une détérioration de l'audition n'est pas à prévoir en cas d'utilisation régulière d'une aide auditive dans les situations de la vie quotidienne. Seul un petit groupe d'utilisateurs d'aide auditive ayant une perte auditive peut présenter un risque de détérioration de l'audition après une longue période d'utilisation.
-  Les câbles et cordons enroulés autour du cou peuvent provoquer une strangulation. Ne laissez pas l'appareil et ses composants sans surveillance en présence d'enfants, de personnes souffrant de troubles cognitifs ou d'animaux domestiques.
-  Seul le personnel autorisé peut ouvrir les chargeurs et le Power Pack en raison de dangers électriques potentiels.

- ⚠ Ne touchez pas les contacts du chargeur lorsqu'il est sous tension.
- ⚠ Le chargeur et l'alimentation électrique doivent être protégés des chocs. N'utilisez plus le chargeur ou l'alimentation électrique si ceux-ci sont endommagés après un choc.
- ⚠ Des solutions avec sécurité enfant doivent être incluses pour les pièces détachables (par exemple, le tiroir pile et le coude) pour les enfants de moins de 36 mois pour éviter une ingestion ou une inhalation accidentelles des pièces de petite taille. Si l'une de ces solutions avec sécurité enfant est endommagée, vous devez apporter l'appareil à votre audioprothésiste pour être réparé ou échangé.
- ⚠ L'aide auditive est un petit appareil contenant des pièces de petite taille pouvant être avalées, inhalées ou pouvant endommager les tissus mous (par ex., les yeux). Si elles ont été avalées, inhalées ou insérées dans un tissu mou, consultez un médecin ou rendez-vous dans un hôpital immédiatement, car l'aide auditive ou ses pièces de petite taille peuvent provoquer des étouffements, des aspirations ou des blessures au niveau des tissus mous.

- ⚠ Ne placez pas ces appareils rechargeables dans votre bagage en soute lorsque vous voyagez en avion, car ils contiennent des batteries lithium-ion. Les appareils doivent être placés dans votre bagage de cabine/à main.
- ⚠ Utilisez uniquement l'appareil dans les conditions environnementales décrites au chapitre 18. Utiliser l'appareil en dehors de ces conditions peut faire chauffer l'aide auditive jusqu'à des températures qui, dans le pire scénario, peuvent provoquer des brûlures cutanées.
- ⚠ Les aides auditives doivent être sèches avant d'être mises en charge. Dans le cas contraire, la fiabilité de la charge ne peut être garantie.

26.2 Informations sur la sécurité du produit

- ❗ Les aides auditives de Phonak sont résistantes à l'eau, mais ne sont pas étanches. Elles sont conçues pour résister à des activités normales et à une exposition accidentelle et occasionnelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau ! Les aides auditives de Phonak ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre aide auditive avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
- ❗ Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctions acoustiques spéciales.
- ❗ Protégez votre aide auditive et votre chargeur de la chaleur et des rayons du soleil (ne les laissez jamais à côté d'une fenêtre ou dans la voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive et le chargeur (risque d'incendie ou d'explosion). Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.
- ❗ Ne placez pas le chargeur près d'une surface de cuisson par induction. Les structures conductrices situées à l'intérieur du chargeur peuvent absorber l'énergie inductive et entraîner une destruction thermique.
- ❗ Le dôme doit être changé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache de l'embout du tube pendant son insertion ou son retrait de l'oreille.
- ❗ Ne faites pas tomber votre aide auditive ni les accessoires de charge ! Un choc sur une surface dure pourrait endommager votre aide auditive et son chargeur.
- ❗ Si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période, rangez-la dans une boîte avec une capsule déshydratante ou à un endroit bien aéré. L'humidité pourra ainsi s'évacuer de votre aide auditive, évitant tout impact potentiel sur ses performances.
- ❗ Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

Votre audioprothésiste :



EC REP



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

029-1307-04[V2.00]/2024-02/ZT © 2024 Sonova AG Tous droits réservés



Fabricant :

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse
www.phonak.com



sonova
HEAR THE WORLD

*Entendre le monde

